



# EL REY QUE RABIÓ

**ABRIL**  
JUEVES 7  
Y SÁBADO 9

**TEATRO**  
**CAMPOAMOR**  
—  
20 H

## NORMAS

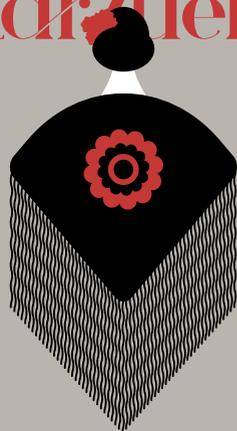
- » Se recomienda retirar las localidades adquiridas por internet como mínimo media hora antes del comienzo del espectáculo.
- » Se ruega la máxima puntualidad.
- » No se permitirá el acceso a la sala una vez iniciada la función, hasta la pausa establecida.
- » Está prohibido introducir comida o bebida en la sala.
- » Está absolutamente prohibido cualquier tipo de filmación o grabación, así como la realización de fotografías en el interior de la sala.
- » Se ruega eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición.
- » No olvide apagar su móvil antes del inicio de la función.
- » La Fundación Municipal de Cultura podrá modificar el programa o alguno de los artistas previstos, por causa de fuerza mayor, sin que ello suponga la devolución del importe de las localidades.
- » No se admiten cambios, devoluciones o anulaciones, excepto en caso de producirse la suspensión de la función o un cambio de fecha, en cuyo caso se procederá a la devolución del importe de las localidades.

## AVISO

- » La información contenida en este programa puede sufrir modificaciones por causas artísticas y/o técnicas ajenas a la organización. Por causas de fuerza mayor el Teatro Campoamor podrá suspender las funciones o alterar las fechas anunciadas.
- » Solo se devolverá el importe de la localidad en caso de cancelación de la función o de cambio de fecha de la misma.

XXIX FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL — OVIEDO 2022

# Zarzuela



**ABRIL**  
JUEVES 7  
Y SÁBADO 9

**TEATRO  
CAMPOAMOR**  
—  
20 H

## EL REY QUE RABIÓ

### MÚSICA

Ruperto Chapí

### LIBRETO

Miguel Ramos Carrión y Vital Aza

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid el 20 de abril de 1891.

Nueva producción del Teatro de la Zarzuela.

Edición crítica de Tomás Marco (© Ediciones SGAE, 1996).

---

### Duración aproximada

Primer acto: 1h. 15 min.

Entreacto: 20 min.

Segundo y tercer acto: 1 h.

---

### ÍNDICE

Ficha artística y reparto.....	4
Números musicales.....	5
Argumento.....	6
Biografías.....	8
Orquesta.....	20
Coro.....	21

+ Información: [www.oviedo.es/zarzuela](http://www.oviedo.es/zarzuela)



## DIRECCIÓN MUSICAL

Virginia Martínez

## DIRECCIÓN DE ESCENA

Bárbara Lluch

## AYUDANTE DE DIRECCIÓN DE ESCENA

Julio Provencio

## ESCENOGRAFÍA

Juan Guillermo Nova

## VESTUARIO

Clara Peluffo Valentini

## AYUDANTE DE VESTUARIO

Agnès Costa

## ILUMINACIÓN

Vinicio Cheli

David Hortelano

## REPARTO

### EL REY

Jorge Rodríguez-  
Norton

### ROSA

Sofía Esparza

### MARÍA

María José Suárez

### EL GENERAL

David Menéndez

### JEREMÍAS

José Manuel Zapata

### EL ALMIRANTE

Manuel de Diego

### EL INTENDENTE

Igor Peral

### EL GOBERNADOR

Abraham García

### EL CAPITÁN

Alberto Frías

### JUAN

Sandro Cordero

### EL ALCALDE

Carlos Mesa

### EL PAJE

Janeth Zúñiga

### EL CORNETA

Roca Suárez

### ALDEANA

Mireia Martínez

### ALDEANO

Javier Gallargo

### TITIRITERO

Jofre Carabén

### FIGURACIÓN

Marta Pardo

Senén Menéndez

**Oviedo Filarmonía**

**Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”**

Dirección: José Manuel San Emeterio

**ACTO PRIMERO**PRELUDIO (*Instrumental*)**CUADRO PRIMERO**N.º 1 A. CORO Y PASODOBLE  
(*Al monarca esperamos*)CORTESANOS, DAMAS,  
EL INTENDENTE

N.º 1 B. «COUPLETS»

DEL REY (*¡Cuánto el  
alma se recrea...!*)EL REY, EL GENERAL,  
EL GOBERNADOR, EL INTENDENTE,  
EL ALMIRANTE, CORTESANOSN.º 2. CUARTETO DE  
LA DIMISIÓN (*Polca*)  
(*¡La dimisión!*)EL GOBERNADOR, EL INTENDENTE,  
EL ALMIRANTE, EL GENERALN.º 3. IDILIO PASTORIL  
(*Soy un pastor sencillo*)EL REY, EL ALMIRANTE,  
EL INTENDENTEN.º 4. CUARTETO DE  
LA RISA (*¡Quién es?*)EL REY, EL ALMIRANTE,  
EL INTENDENTE, EL GENERAL**CUADRO SEGUNDO**N.º 5. CORO (*Señor Alcalde*)

ALDEANOS, EL ALCALDE

N.º 6. CUARTETO  
(*El chorro de la fuente*)ROSA, EL REY, EL GENERAL,  
JEREMÍASN.º 7. BAILE CON CORO Y  
FINAL PRIMERO(*¡Abi viene ya la música!*)ALDEANOS, ROSA, EL REY,  
JEREMÍAS, EL GENERAL,  
EL ALCALDE, EL CAPITÁN**ACTO SEGUNDO****CUADRO TERCERO**N.º 8. DIANA (*Instrumental*)N.º 9 A. ARIETA (*Mi tío se figura*)  
ROSAN.º 9 B. «DUETTINO»  
(*Mientras con los reclutas*)

EL REY, ROSA

**CUADRO CUARTO**N.º 10 A. CORO  
(*Alegres segadores*)

SEGADORES

N.º 10 B. MAZURCA  
(*Por entre las mieses*)

ROSA, SEGADORES

N.º 11. NOCTURNO  
(*Instrumental*)N.º 12. «RACONTO»  
(*¡Por Dios! ¡Por la Virgen!*)  
JEREMÍASN.º 13. QUINTETO  
(*Buenas noches*)EL GOBERNADOR, EL GENERAL,  
EL CAPITÁN, MARÍA, EL REYN.º 14. FINAL SEGUNDO  
(*¡Gran Dios!*)

ROSA, MARÍA, EL REY

**ACTO TERCERO****CUADRO QUINTO**N.º 15. CORO  
(*¡Compañeras, venid!*)  
PAJESN.º 16. CORO (*Juzgando  
por los síntomas*)  
DOCTORES**CUADRO SEXTO**N.º 17. ROMANZA  
(*¡Intranquilo estoy!*)  
EL REYN.º 18. TERCETO  
(*¡Mi amor, mi bien, mi dueña!*)  
EL REY, ROSA, JEREMÍAS**CUADRO SÉPTIMO**N.º 19 A. ESCENA DE LAS  
EMBAJADAS  
(*Dios ilumine al soberano*)  
EL REY, EL INTENDENTE,  
CORTESANOSN.º 19 B. FINAL (*¡Viva el Rey!*)  
CORTESANOS

Foto: Javier del Real



## Argumento

La acción transcurre en un país imaginario (en realidad, España) a finales del siglo XIX.

### ACTO PRIMERO

#### CUADRO PRIMERO

Un salón del palacio real. Cortesanos, damas y autoridades se disponen a recibir al Rey, que regresa de un viaje por sus estados muy satisfecho de la prosperidad de la que goza su pueblo. El joven monarca es saludado por los presentes con vítores y bravos. Luego se queda a solas con el General, el Gobernador, el Intendente y el Almirante y les pregunta si es cierta tanta felicidad en su reino. El Almirante le responde: «¿No ha de serlo, reinando vos y gobernando nosotros?». El Rey, aburrido por el carácter oficial del viaje realizado, desea emprender otro, pero esta vez de incognito y vistiendo ropas humildes. Los consejeros, aterrados, tratan de disuadirle, pero el Rey está decidido a ello, y a pedirles la dimisión si se oponen. Al oír esta palabra, todos acceden. El Gobernador sugiere, para salvar la situación, averiguar la ruta que seguirá el Rey y repartir dinero entre el descontento pueblo para organizar festejos. El Rey sale disfrazado de pastor y se lleva consigo al General, vestido de igual manera.

#### CUADRO SEGUNDO

Plaza de un pueblo, con el ayuntamiento y un mesón. Cae la tarde. El pueblo se queja al Alcalde de lo mal que vive y de la penuria de sus campos exhaustos. Hasta el Alcalde está arruinado, pues además es posadero y por su fonda no ha pasado nadie desde hace tiempo. Así, propone escribir una carta al Gobierno para pedirle que les libere de los impuestos.

Jeremías, sobrino del Alcalde, se lamenta porque su prima, Rosa, no corresponde a su amor. El Alcalde le promete la mano de la chica cuando haya cumplido el servicio militar. Llega el Gobernador de incognito y va a ver al Alcalde. Jeremías y Rosa hablan en la plaza. Ella se burla de su primo, que siempre se está lamentando. Entran el Rey y el General y se sientan en el mesón. Rosa vuelve con agua de la fuente y el Rey se enamora al instante de ella, siendo correspondido por la muchacha. Se organiza una fiesta y el Rey baila con Rosa, lo que provoca los celos de Jeremías. De pronto llegan unos soldados, que vienen a alistar a los mozos, y además de reclutar a Jeremías, se llevan también al Rey. El General se une a ellos como voluntario.



## ACTO SEGUNDO

### CUADRO TERCERO

Patio de un castillo. Empieza a amanecer. El General se queja al Rey de la dureza de la vida militar. El Capitán ha decidido que el General dirija la instrucción de los reclutas, lo que le exaspera aún más. Llegan Rosa y el Alcalde, que entra en el castillo en busca de su sobrino. El monarca convence a Rosa para escapar juntos. El Alcalde y Jeremías advierten su fuga. El General se da a conocer al Capitán, que lo manda encerrar creyendo que está borracho. Llega el Gobernador, que revela la personalidad del soberano y ordena sacar al General del calabozo.

### CUADRO CUARTO

Patio de una casa de campo. Es de noche. Llegan unos segadores contratados por los dueños de la casa, Juan y María. Entre ellos están el Rey y Rosa. Después de cenar, los hombres duermen en el pajar y las mujeres en la cocina. Llaman a la puerta con gran estrépito; es Jeremías, que se ha escapado del cuartel en busca de Rosa y pide a Juan y a María que le oculten, para que no le arresten por desertor. Cuando trata de esconderse es mordido por el perro de la casa. Llegan el General, el Gobernador y el Capitán preguntando por un soldado. Juan y María creen que se trata de Jeremías, y la mujer cuenta que le ha mordido un perro. Todos se alarman, al pensar que el supuesto Rey ha podido coger la rabia. El General y el Gobernador ordenan al Capitán que lo devuelva a palacio y se lleve también al perro para examinarlo. El Rey, desde su escondite, observa divertido la escena, y Jeremías se queda perplejo.

## ACTO TERCERO

### CUADRO QUINTO

Jardín de palacio. Unos pajes comentan la ausencia del Rey, el ir y venir de los consejeros y la llegada de todos los médicos del país. Llegan el Intendente, el Gobernador, el Almirante y el General, preocupados por el Rey y el veredicto de los doctores, que salen de su reunión con este parecer: «¡El perro está rabioso... o no lo está!».

### CUADRO SEXTO

Antecámara de palacio. El Rey entra con disimulo y el Paje se sorprende al ver su ropa de segador. El Rey le ordena discreción y manda llamar a Rosa. La muchacha se dispone a pedir perdón para su pastor, y cuando aparece el Rey se cree burlada y desea marcharse, pero el Rey la retiene. Luego recibe a sus consejeros y asciende al Capitán, al que obliga a callarse.

### CUADRO SÉPTIMO

Salón del trono. Van llegando los cortesanos, los alabarderos, el Rey y sus consejeros. El soberano debe recibir a los embajadores y elegir esposa por los retratos que estos le presenten. Tras contemplar los retratos, el Rey anuncia que se casará con Rosa. Los consejeros se oponen, pero un nuevo riesgo de dimisión les obliga a aceptar la boda.

Foto © Silvia Ferrer



## Virginia Martínez

### *Dirección Musical*

En la actualidad, es directora titular de la Orquesta de Jóvenes de la Región de Murcia (OJRM) y directora titular y artística de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia (OSRM).

Licenciada en Piano y Armonía, es becada por Fundación Séneca para estudiar Dirección de Orquesta en el Conservatorio de Viena con Georg Mark y Reinhard Schwarz, donde se gradúa dirigiendo a la Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena con «Matrícula de Honor y mención especial». Ha dirigido las Orquestas Nacional de Montpellier, Orquesta Nacional de Singapur, Wiener Kammerorchester, Orquesta Sinfónica de Biel (Suiza), Orquesta Sinfónica de Graz (Austria), Orquesta del Conservatorio de Viena, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Sinfónica de Navarra, Orquesta de Valencia, Sinfónica del Vallés, Orquesta “Barcelona 216”, Sinfónica del Principado de Asturias, Oviedo Filarmonía, Orquesta de Granada, Orquesta de Córdoba, Filarmónica de Málaga, Orquesta del Conservatorio del Liceo, Orquesta de Menorca o la Orquesta Nacional de Santo Domingo, donde fue nombrada directora asistente del Festival junto a Philippe Entremont.

Ha trabajado con solistas como Javier Perianes, Judith Jauregi, Fazil Say, María Espada, Jose Antonio López, Gustavo Peña, José Ferrero, Cristina Faus, María Bayo, Pablo Ferrández, Christian Poltera, Jesús Reina o Joaquín Riquelme, entre otros; y con escenógrafos y directores de escena como Paco Azorín, Jose Carlos Plaza, Curro Carreres o Emilio Sagi.

En enero de 2004 es nombrada ‘Joven del Año’ por la Consejería de Juventud de la Región de Murcia y asis-

tente de Bertrand de Billy en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

En diciembre de 2009 lleva a cabo una gira por Estados Unidos donde destacan sendos conciertos en el McCormick Place de Chicago y el Lincoln Center de Nueva York.

En 2016, la ciudad de Molina de Segura inauguró el Auditorio «Virginia Martínez Fernández», en su honor.

El mes de enero de 2018 fue nombrada como una de las «Mujeres del Año» en la IX edición de los premios que concede la revista de ámbito nacional «Mujer Hoy» (Grupo Vocento) y el 8 de marzo recibió la distinción de «Mujer Murciana del año 2018» otorgado por la Comunidad Autónoma de Murcia por ser «una de las más importantes jóvenes directoras de orquesta del plano internacional», así como por «su calidad humana y como docente», resultado de su incesante labor de acercamiento de la música clásica a los más jóvenes.



## Bárbara Lluch

### Dirección de escena

Nacida en Barcelona, en el seno de una familia dedicada por entero al teatro, la ópera y la danza, con 5 años de edad ya se subió a las tablas como actriz. Estudió interpretación en la escuela de Juan Carlos Corazza en Madrid, y trabajó tanto en cine y teatro como en series de televisión.

En 2005 descubre su verdadera pasión dentro del mundo de la ópera y empieza su carrera como ayudante de dirección de escena en el mundo de la lírica. Desde entonces ha asistido a algunos de los más grandes directores de escena, incluyendo a Sir David McVicar, Robert Carsen, Bob Wilson, Robert Lepage, Jonathan Miller, Romeo Castellucci, Richard Eyre, Klaus Michael Grüber, Elijah Moshinsky, Jonathan Kent, Laurent Pelly, Damiano Michieletto y Christopher Marthaler.

Todos estos trabajos los ha desarrollado en teatros como la Royal Opera House, Londres; La Monnaie de Munt, Bruselas; Teatro Real de Madrid; Sydney Opera House de Sydney; Gran Teatre del Liceu en Barcelona; Teatro Colón de Buenos Aires y en el Glyndebourne Opera Festival de Reino Unido.

Bárbara Lluch ha dirigido entre otros, los reestrenos de *Don Giovanni* de Francesca Zambello en la Royal Opera House de Londres; *Salomé*, *Le Nozze di Figaro* y *Die Zauberflöte* de Sir David McVicar en ROH, Londres; *The Rake's Progress*, de Robert Lepage en *La Monnaie de Munt*; *Eugene Onegin*, de Kasper Holten en Sydney Opera House; *La Prohibición de Amar* de Kasper Holten en el Teatro Colón de Buenos Aires y el de *La Traviata* de Richard Eyre en ROH de Londres.

El 9 de enero de 2017 estrenó su primera dirección de escena con el montaje de *Le cinesi* ópera de salón de Manuel García en el Teatro de la Fundación Juan March.

En noviembre de 2019 estrenó la ópera *La casa de Bernarda Alba*, de Miquel Ortega, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Premio de ÓPERA XXI a la Mejor Producción de Ópera.

El 1 de octubre de 2020 estrenó *Sueño de una noche de verano*, de William Shakespeare, en el Teatro Clásico de Madrid.

El 3 de junio de 2021 estrenó *El rey que rabió* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

El 12 de noviembre de 2021 estrenó *Un advertimento ai gelosi*, de Manuel García, en el Palau de les Arts de Valencia.

El 22 de diciembre estrenó *La del manojo de rosas* en el Teatro Solís de Montevideo.

Futuros proyectos incluyen *Los cuentos de Hoffmann* en Las Palmas y *La sonnambula* en el Teatro Real de Madrid.



## Julio Provencio

### Ayudante de dirección

Julio Provencio es director de escena, dramaturgo y productor. Ha dirigido *Cuando caiga la nieve* (de Javier Vicedo Añós) y *337 km* (de Manuel Benito) así como varias de sus propias obras, además de múltiples lecturas dramatizadas de textos contemporáneos, y ha sido ayudante de dirección en las producciones *You are my destiny* (*Lo stupro di Lucrezia*), *Primera carta de San Pablo a los Corintios*, *Las puertas de la carne*, *Esta breve tragedia*

*de la carne*; *Qué haré yo con esta espada?*, de Angélica Liddell (2014-2016) y *Sueño de una noche de verano* (CNTC, 2020) y *El rey que rabió* (Teatro de la Zarzuela, 2021), de Bárbara Lluch.

Es autor de *Placenta*, *Higenia* (*Homenaje a una muerte muda*), *Hebe*, *Macrophylla* y *...and breathe normally (...y respiren con normalidad)*, co-autor de *Moderna* junto con Carolina África, y de la obra teatral *Proyecto 43-2* junto a María San Miguel. Seleccionado dentro del programa «ETC» de la Sala Cuarta Pared como dramaturgo en 2019, donde escribió *Justo antes del aleteo*, y como director en 2020 (*De Madrid al recuerdo*).

Es licenciado en Filosofía por la Universidad Autónoma de Madrid, Máster en Humanidades por la Universidad Carlos III de Madrid, y Máster Europeo en Artes Escénicas por las Universidades Libre de Bruselas y de Bolonia, gracias a una Beca de la Fundación La Caixa. Además, es Máster en Formación del Profesorado por la Universidad Nacional de Educación a Distancia y Titulado Profesional de Música en la especialidad de Clarinete.



## Clara Peluffo

### Vestuario

Nacida en Buenos Aires, Argentina, se traslada a Milán para completar sus estudios en Diseño de Moda y especializarse en diseño de vestuario. Luego se muda a Barcelona donde aún reside y comienza a trabajar como diseñadora (y asistente) tanto de moda como de vestuario para cine, musicales, teatro, ópera y publicidad.

Sus últimos trabajos en ópera como Diseñadora de Vestuario incluyen *Un Avvertimento ai Gelosi* en el Palau de Les Arts de Valencia (Directora Barbara Lluch), *El Rey que Rabió* en el Teatro de la Zarzuela (Directora Barbara Lluch), *Il Palazzo Incantato* en Ópera de Dijon

(Director Fabrice Murgia), *Les Contes D'Hoffmann* en Korea National Opera (Director Vincent Boussard), *Dialogues des Carmélites* en Latvian National Opera (Director Vincent Boussard), *Manon* en Korea National Opera (Director Vincent Boussard) y como asistente de vestuario para la ópera *I Capuleti e I Montecchi* (Diseñadores Christian Lacroix y Vincent Boussard) en Lithuanian National Opera and Ballet, entre otras.

En teatro destacan sus últimos trabajos que incluyen *Sueño de una Noche de verano* en Teatro Clásico de Madrid (Directora Barbara Lluch), *Angels in America* en Teatre Lliure de Barcelona (Director David Selvas), *Don Juan Tenorio* en Teatre Nacional de Catalunya (Director David Selvas), *El curioso incidente del perro a medianoche* en Teatre Lliure de Barcelona (Director Julio Manrique), *Roberto Zucco* en El Matadero de Madrid (Director Julio Manrique), *Oleanna* en Teatre Romea (David Selvas), *Hedda Gabler* en Teatre Lliure de Barcelona (Director David Selvas) entre muchos otros.

Desde el 2008 colabora regularmente con el departamento de vestuario del Gran Teatre del Liceu en Barcelona para sus producciones más importantes de la temporada.



## Agnès Costa

### AYUDANTE DE VESTUARIO

Agnès Costa Olivé, nacida en Barcelona, es asistente de vestuario para ópera y cine y estilista de teatro y publicidad. Se formó en diseño de indumentaria, realización de máscaras, sombrerería y en la aplicación de herramientas de fabricación digital al vestuario.

En sus trece años de carrera profesional, ha trabajado en proyectos audiovisuales de ámbito internacional como la serie *Maradona Sueño Bendito*, ha hecho de estilista para la publicidad de varias marcas reconocidas como

Ikea, Nesquik, Mercedes y Nintendo, y ha confeccionado complementos para vídeos musicales de artistas de la talla de Rosalía o Barns and Courtney. A nivel nacional, entre sus trabajos más recientes se encuentran la serie televisiva *Todos mienten* y la próxima película del director de *La Isla Mínima*, Alberto Rodríguez Librero, *Modelo 77*.

Desde 2009 ha colaborado con el departamento de vestuario del Gran Teatre del Liceu, y su sinergia se mantiene desde entonces, participando en numerosas producciones, entre las que destacan las óperas *Lohengrin*, de Richard Wagner; *Rusalka*, de Antonín Dvořák; *L'italiana in Algeri*, de Gioachino Rossini; o *Andrea Chénier*, de Umberto Giordano. Asimismo, trabaja como asistente de vestuario para Clara Peluffo Valentini y Anushka Braun, entre otras.



## Vinicio Cheli

### Iluminación

Estudió escenografía e iluminación en la Academia de Bellas Artes de Florencia. Entre 1974 y 1989 trabajó en el Maggio Musicale Fiorentino y el Piccolo Teatro de Milán, y colaboró con Giorgio Strehler. A partir de 1989 trabaja en producciones de ópera, teatro y ballet con los principales directores de escena: Nikolaus Lehnhoff, Pier Luigi Pizzi, Luca Ronconi, Werner Herzog, Hugo de Ana, Klaus

Michael Grüber, Nicolas Joel, Franco Zeffirelli, Luc Bondy, Mario Gas, Nuria Espert, Cristina Comencini, Irina Brook, Arnaud Bernard, Lluís Pasqual, Andrei Konchalovsky y Giancarlo Del Monaco en importantes escenarios (Rossini Opera Festival, Festival de Salzburgo, Festival Barroco en Versalles, Maggio Musicale Fiorentino, Teatro La Fenice, Ópera Bastille, Teatro Nacional de Praga, Ópera de Montecarlo, Ópera de Ginebra, Gran Teatro del Liceo, Nuevo Teatro Nacional de Tokio, Teatro de la Maestranza, Ópera de Lille, Teatro Comunale de Bolonia, Sferisterio de Macerata, Metropolitan de Nueva York, Teatro Verdi de Busseto, Chorégies de Orange y Teatro Real de Mascate en Omán). Recientemente ha diseñado la iluminación de

*Ernani* de Hugo de Ana o *La traviata* de Sofía Coppola en la Ópera de Roma, *La bella durmiente* de Yuri Grigorovich en el Bolshoi de Moscú, un espectáculo de Anne Teresa de Keersmaecker en la Ópera Garnier de París o *Don Quichotte* de Emilio Carcano en el Teatro Capitole de Toulouse. Cheli ha diseñado la iluminación de *Las golondrinas*, de Usandizaga y *La tabernera del puerto*, de Sorozábal, *La casa de Bernarda Alba* de Ortega o *Granada: La tempranica* y *La vida breve*, de Giménez y Falla.



## David Hortelano

### Iluminación

Inicia su carrera en el mundo del espectáculo en 1991, trabajando para una de las empresas más destacadas en el mundo de la iluminación en España, Corona Iluminación.

Desde entonces ha alternado trabajos como técnico de iluminación, direcciones técnicas y diseños de iluminación en campos tan diversos como giras de rock, teatro, ballet, ópera, zarzuela, televisión, publicidad y exposiciones en museos. Ha recorrido gran cantidad de los teatros, auditorios y festivales de la geografía española y mundial.

Ha trabajado con grandes directores de escena, como Miguel Narros, Gerardo Vera, Francisco Nieva, Tomaz Pandur, Gustavo Tambascio, Natalia Menéndez, Amelia Ochandiano, Xabier Alberti, Helena Pimenta, Miguel del Arco, Giancarlo Del Monaco, Emilio Sagi.

Entre sus últimos trabajos destacan los siguientes:

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Helena Pimenta *Noche de reyes* producción de Ur teatro y Teatro Español.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Luis Luque *Marat Sade* producción del Teatro Español.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Javier Hernández Simón *Fuenteovejuna* producción de Compañía Nacional de Teatro Clásico.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Javier Veiga *5... y acción*, de Javier Veiga Docente en la escuela DIVANT. Impartiendo clases de diseño de iluminación.

Diseño de iluminación para la exposición *Arte rupestre en la prehistoria* en el Museo Nacional de Ciencias Naturales. Bajo la dirección de Natalia Menéndez.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por José Padilla *Haz clic aquí* producido por el Centro Dramático Nacional.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Luis Luque *Diario de un Loco* de Nicolai Gogol, producido por el Teatro Español.

Dirección técnica para el montaje de *El cojo de Inishmaan* de Grey Garden producciones.

Diseño de iluminación para la obra dirigida por Luis Luque *La escuela de la desobediencia* de Paco Bezerra. Producida por Andrea D'odorico producciones.

Diseño de iluminación para la comedia musical dirigido por Maite Marín *Todo para todos*

Actualmente trabaja como coordinador de iluminación e iluminador residente en el Teatro de la Zarzuela.



## Jorge Rodríguez-Norton

*El Rey*

Nacido en Asturias, comienza sus estudios musicales en la especialidad de piano. Es Licenciado en Música en la especialidad de Canto Lírico por el Conservatorio Superior "Joaquín Rodrigo" de Valencia y Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño por la Escuela Superior de Arte de Oviedo.

En 2010 y 2013 es premiado en el Concurso Internacional de Canto "Ciudad de Logroño".

Ha actuado en grandes festivales y salas como son el Teatro del Festival Wagneriano de Bayreuth (Alemania), Teatro Real de Madrid, Teatro de la Ópera de Laussane (Suiza), Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Teatro Campoamor de Oviedo, Palacio Euskalduna y Teatro Arriaga de Bilbao, Palau de Les Arts y Palau de la Música de Valencia, Teatro de la Zarzuela, Teatros del Canal y Auditorio del Escorial de Madrid, Teatro Mayor de Bogotá y Teatro Romano de Mérida, bajo la batuta de grandes maestros como Valery Gergiev, Christian Thielemann, Marco Armiliato, Nicola Luisotti, Evelino Pidò, Josep Vicent, Elena Herrera, Maximiano Valdés, Paolo Arrivabeni, James Gaffigan, Guillermo García Calvo, Miguel Roa, Miquel Ortega, José Miguel Pérez-Sierra, Virginia Martínez, Álvaro Albiach, Óliver Díaz, Francesco

Ciampa, Josep Caballé, Ramón Tebar y Manuel Coves, y con los directores artísticos Emilio Sagi, Giancarlo del Monaco, Tobias Kratzer, David McVicar, Damiano Michieletto, Gustavo Tambascio, Paco Azorín, Hugo de Ana, Mario Martone, Lluís Pascual, Alfred Kirchner, Daniel Slater, Jaime Martorell, Susana Gómez, Joan Anton Rechi, Mariame Clément, Pablo Viar, etc.

Participa en los títulos de ópera *Tristan Und Isolde* interpretando Marinero y Pastor, *Tannhäuser* con Heinrich der Schreiber, Froh en *Das Rheingold*, Goro en *Madama Butterfly*, Doctor Cajus en *Falstaff*, Gaston en *La Traviata*, Normanno en *Lucia de Lammermoor*, Harry en *Fanciulla del West*, Maestro di ballo en *Manon Lescaut*, Federico di Fregel en *Stiffelio*, Bastian en *Bastian und Bastienne*, Ruiz en *Il Trovatore*, Comte di Lerma en *Don Carlo* y el Jude I en *Salomé*, entre otros.

Además ha cultivado con profusión el género de la zarzuela, protagonizando el estreno en Europa de *Tres Sombreros de copa* de Ricardo Llorca y participando en producciones como Ricardo en *La del manojó de rosas*, Antonio en *Maruxa*, El Casto José de *La Corte de Faraón*, Don Luis en *El Barberillo de Lavapiés*, Txomin en *El Caserío*, Javier en *Luisa Fernanda*, Juanito en *Las Golondrinas*, Chamaco en *Don Gil de Alcalá*, Costillares en *Pan y Toros* y en el reestreno de *María del Pilar*.

Ha cantado en diversas temporadas de concierto, interpretando *Die Schöpfung* de Haydn, *Romeo y Julieta* de Chaikovski (arr. Taneyev) en el Auditorio de Badajoz, *Intende Voce y Misa en Sol* de Schubert en el Auditorio de Zaragoza, o la *Choral Fantasie* de Beethoven. Estrenó *El Abrecartas* de Luis de Pablo y *Añoranzas* del compositor J. Casimiro.



## María José Suárez

*María*

Nace en Oviedo, donde se licencia en Psicología. Cursa estudios musicales en el Conservatorio Profesional de Música de Oviedo y becada por el Principado de Asturias, se traslada a Madrid donde se diploma en la Escuela Superior de Canto.

Desde su debut en el Teatro Campoamor de Oviedo, ha actuado en los principales teatros y auditorios de España; así como en Alemania, Austria, Grecia, etc.

En mayo de 2011 cantó con el Sistema de Orquestas Venezolanas en Caracas, bajo la dirección del maestro Frühbeck de Burgos.

Ha trabajado con los maestros: Gennady Rodezvenstky, Rafael Frühbeck de Burgos, Plácido Domingo, Helmut Rilling, Peter Maag, García Navarro, López Cobos, Cristóbal Halffter, Alberto Zedda, Víctor Pablo Pérez, Juanjo Mena, Maximiano Valdés, Miguel Ángel Gómez Martínez, Yaron Traub, Friedrich Haider... etc



## Sofía Esparza

Rosa

Nacida en Pamplona en 1994, empieza los estudios de música a la edad de 8 años en el Conservatorio Pablo Sarasate. Realiza sus estudios superiores de canto en el Conservatorio Superior de Música de Navarra, culminándolos como ganadora del Premio Extraordinario Fin de Carrera. Asimismo, obtiene el título de Arpa en el Conservatorio Profesional Francisco Escudero de San Sebastián y el título superior de Pedagogía Musical en el Conservatorio Superior de Música de Navarra con las máximas calificaciones.

Ha estudiado con grandes maestros entre los que destacan Alberto Zedda, Mariella Devia, Renato Bruson o Giulio Zappa. Ha completado sus estudios realizando el Máster de Investigación e Interpretación de Lied y Canción Española «Victoria de los Ángeles» en la ESMUC de Barcelona, siendo galardonada con la beca a la excelencia “Fundación Victoria de los Ángeles”. También ha formado parte del Ópera (e)Studio 2019-2020 de la Ópera de Tenerife, siendo la única cantante española seleccionada, bajo la dirección artística del maestro Giulio Zappa.

Ha intervenido en los estrenos mundiales de *La Navidad Preferida*, de Luis de Pablo (Auditorio Nacional, 2001); *La Señorita Cristina*, de Luis de Pablo (Teatro Real, 2001); *El viaje circular*, de Tomás Marco (Teatro de la Zarzuela, 2003); *El caballero de la triste figura*, de Tomás Marco (Festival de Música Contemporánea de Alicante, 2002) y *Fausto*, de Jesús Torres (Teatro de la Zarzuela, 2008).

Participa regularmente en las temporadas de las principales orquestas sinfónicas españolas, así como en las producciones de los teatros Real, Liceo, Palau de Les Arts, Teatro Campoamor (Ópera de Oviedo), Teatro de la Zarzuela, Palacio Euskalduna (ABAO), Baluarte, Calderón, Pérez Galdós (Ópera de Las Palmas), Teatros del Canal y Teatro Auditorio del Escorial.

Ha interpretado óperas como *Rigoletto* (Teatro Real, Teatro Campoamor), *Semirámide* (Teatro Real), «Julio César» (Teatro Real), *Jenufa* (Teatro Real, Teatro

Ha sido la ganadora de numerosos premios desde 2017 hasta la actualidad, como el tercer premio en el VI Concurso Internacional de canto de Medinaceli 2019, o el segundo premio y accésit «Alfredo Kraus» en el VI Concurso de Zarzuela de Valleseco 2018 (Gran Canaria). Asimismo ha sido galardonada con el segundo premio y Premio a la Mejor Joven Promesa en el XIV Concurso Internacional Luis Mariano de Irún 2018. También ha recibido el segundo premio y Premio del Público en el Concorso Internazionale Rinaldo Pelizzoni de Parma 2017, donde además fue premiada con una beca de estudios para la Accademia di Alto Perfezionamento “Renato Bruson” de Busseto. Del mismo modo ha sido galardonada en 2017 con los Premios a la «Voz con más porvenir» y «Ópera de Oviedo» en el XXXV Concurso Internacional de Canto de Logroño.

Campoamor), *Katya Kabanova* (Teatro Real, Teatro Campoamor), *Madame Butterfly* (Teatro Real, Teatro Campoamor), *Diálogo de Carmelitas* (Teatro Real, Teatro Campoamor), *Lulú* (Teatro Real), *Lucia di Lammermoor* (Teatro Campoamor, Palacio Euskalduna, Teatro Romea), *L'Incoronazione di Poppea* (Teatro Campoamor, Teatro Calderón, Teatro Arriaga), *Thäis* (Teatro Campoamor, Pérez Galdós, Palau de les Arts), *Sonámbula* (Baluarte), *Linda de Chamonix* (Gran Teatre del Liceu), *Carmen* (ABAO), *Otello* (ABAO), *Manon Lescault* (Teatro Campoamor, ABAO), *Parsifal* (Palau de la Música de Valencia), *La Walquiria* (Palacio de la Ópera de Coruña), *La Rondine* (Teatro Campoamor), *Elektra* (Teatro Campoamor), etc.

Ha trabajado con directores de escena como Emilio Sagi, Robert Carsen, Luca Ronconi, Graham Vick, Woody Allen, José Carlos Plaza, Jonathan Miller, Dieter Kaesi, Mario Gas, Lindsay Kemp, Gottfried Pilz, Gerardo Verá, Mario Pontiggia, etc.



## David Menéndez

*El General*

Nacido en Castrillón (Asturias), finalizó su carrera con Premio Extraordinario Fin de Carrera. Ganador del Primer Premio del Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España y del tercer premio del Concurso Operalia.

Ha ofrecido recitales en distintos puntos de la geografía española, así como en Hungría, Francia, Bulgaria y El Salvador. Ha cantado un concierto con la Orquesta de RTVE en el Teatro Monumental de Madrid bajo la dirección de Uwe Mund y un recital para los Conciertos de La 2 y el Canal Internacional de RTVE.

Debutó en el Teatro de la Zarzuela de Madrid en el rol de Don Carlos en El Juramento de Gaztambide, bajo la dirección M. Roa y E. Sagi. Desde entonces ha cantado en importantes salas de conciertos, teatros y festivales del panorama internacional, con prestigiosos directores musicales y de escena (R. Weikert, M. Valdés, E. Sagi, J. Mena, A. Tamayo, J. Pons, G. Kuhn, La Fura dels Baus, R. Marbá, M. Hofstetter, M. Barbacini, J. Font, C. Bieito, F. Haider, L. Pascual, M. Ortega, J.L. Cobos, G. del Mónaco).

Ha cantado *Maharajá* en Oviedo, Lord Sidney de *Il Viaggio a Reims* en Moscú, *La Bohème* en Bilbao y en el Liceo, *Carmen* en Shanghai y Oviedo y *Samson et Dalila* en el Festival de Mérida, Figaro de *Le Nozze di Figaro* e *Il Viaggio a Reims* en el Teatro Bolshoi de Moscú, etc.



Foto: © Luis Mallirán

## José Manuel Zapata

*Jeremías*

Las biografías siempre están escritas en tercera persona, aunque en la mayoría de los casos es uno mismo quien las escribe. Mi relación con la música clásica llega muy tarde. A los 18 años me cogieron en un coro. Fui a probar...y sonaba el “Hallelujah” de Händel. Fue amor a “primera escucha”.

Al poco tiempo comencé a cantar como solista y en 2002 conocí a la persona que cambiaría mi vida, Alberto Zedda, que me presentó a la segunda más importante, Gioacchino Rossini, y así llegué a debutar en la Metropolitan Opera House de New York.

Por el camino, Teatro Real de Madrid, Teatro del Liceo de Barcelona, Deutsche Oper de Berlín, Semper Oper de Dresden, Reggion Di Parma, Théâtre Chatelet y Champs-Élysées de Paris, Theater An der Wien ..... y tener el honor de cantar con los mejores cantantes del mundo (Flórez, Arteta, Garança, Antonacci, Fleming, Bronwlee, Podles, Blake, Di Donato.... etc.), y con directores de orquesta extraordinarios (Zedda, Lopez-Cobos, Spinosi, Rousset, Pons, Frizza, Allemandi, Scimone...).

Además, hace dos años inicié una de las actividades que más satisfacción me ha dado en mi vida profesional: mi faceta como conferenciante inspiracional, utilizando la música como herramienta para infundir valores.

Muchos teatros, aventuras y un objetivo de vida: contagiar el amor por la música que amo a todo ese inmenso mundo que no la conoce.



## Manuel De Diego

*El Almirante*

Natural de Cantabria, se formó en la Escuela Superior de Canto de Madrid, donde se graduó con las máximas calificaciones. En los comienzos de su carrera profesional se presenta a diversos concursos de canto, donde es galardonado, y comienza una carrera que durante más de 25 años le ha llevado a los primeros teatros de España. Ha cantado roles principales tanto en el campo de la ópera como en zarzuela.

En su dilatada carrera como solista ha trabajado con maestros como Alberto Zedda, Plasson, Jesús López Cobos, Miquel Ortega, Miguel Roa, Antoni Ros Marbá, Pedro Halfter, Grover Wilkins, Miguel Ángel Gómez Martínez o Lü Jia. En cuanto a la dirección escénica ha trabajado con nombres como Emilio Sagi, Giancarlo del Mónaco, Jonathan Miller, Giuseppe Frigeni, Charles Roubaud, David Alagna, Lindsay Kemp o Hugo de Ana.

Entre sus próximos compromisos destacan la participación como Gaston de *La Traviata* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla o Guillot de Morfontaine (*Manon*) en el Teatro Villamarta de Jerez, así como una gira internacional con el espectáculo *Bailando con Carmen*, en el rol de Don José.



## Igor Peral

*El Intendente*

Nace en Navarra, donde comienzan sus estudios musicales en el Conservatorio Julián Romano, continuando su formación vocal en San Sebastián y en Burdeos, bajo la tutela de Jacques Blanc. Se ha formado con reconocidos maestros y cantantes como Cotrubas, Aragall, Chausson, Chova, Zabala, Lomba, Levi, etc.

Ha cantado los papeles principales en numerosas producciones de zarzuelas tales como *El Caserío* (Teatro Principal de Vitoria, Auditorio Baluarte de Pamplona, Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián, Teatro Campos Elíseos de Bilbao), *La Tabernera del Puerto* (Teatro Gayarre de Pamplona, Teatro Victoria Eugenia, Teatro Gaztambide de Tudela), *La Generala* (Teatro Fernán Gómez, Zarzuela en la Villa), *La del Manojó de Rosas*, *Los Gavilanes*, *Luisa Fernanda*, *Katiuska* y *Casado y Soltero* (Gaztambide), entre otras.

Asimismo, ha participado en óperas como *Rigoletto* en el Auditorio Baluarte y Auditorio Kursaal (donde más adelante regresa para una nueva producción de *La Traviata*), *Un Ballo in Maschera* en la Quincena Musical de San Sebastián o *La Bohème* en el Teatro Calderón de Valladolid. También ha protagonizado el estreno absoluto de la ópera *A bordo de aquel barco* de Javier Jacinto. Ha debutado, entre otras, en la 66.ª Temporada de ópera ABAO-OLBE de Bilbao, participando en la ópera *Salomé* de R. Strauss; o en la temporada del Teatro de la Maestranza de Sevilla protagonizando la ópera *Ali Babá y los 40 ladrones*.

Ha actuado como solista en el *Stabat Mater* de Rossini junto a la Orchestra Luxembourg Philharmonia (incluida la grabación en CD de dicha obra), *Sinfonía n.º 9* de Beethoven y *Réquiem* de Mozart en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, la *Misa de Difuntos* de Eslava en la Sala Mozart del Auditorio de Zaragoza y el Auditorio Baluarte, la *Petite Messe Solennelle* de Rossini, o el *Miserere* de Eslava con la Orquesta Sinfónica de Zaragoza. En 2015 actúa en Luxemburgo y Alemania con el *Oratorio de Noël* de Saint-Saëns y en una nueva gira por ambos países con *Catulli Carmina* de C. Orff en 2016. Ha cantado en algunas de las grandes salas de concierto como el Grand Auditorium Philharmonie Luxembourg (Gala Junio 2019), la sala Royal Concertgebouw de Amsterdam, el Seoul Arts Center (2017-2019), etc.



## Abraham García

### *El Gobernador*

Mierense y licenciado en Historia por la Universidad de Oviedo, se traslada a Italia donde se diploma en canto lírico en el Conservatorio de Parma, ciudad donde interpreta sus primeros roles: Martino (*L'Occasione fa il ladro*) en el Teatro Regio y Slook (*La cambiale di matrimonio*) en el Auditorium del Carmine. Se traslada a Roma para estudiar con la maestra Sylvia Sass y debuta como Bartolo en *Il barbiere di Siviglia* con el proyecto de la Opera de Roma "Figaro! Opera Camion" así como cantando Dandini en *La Cenerentola* para los teatros Argentina de Roma, Comunale de Treviso y San Carlo de

Nápoles. En la Scuola dell'Opera de Bologna continúa ampliando su repertorio y es sobre el escenario del Teatro Comunale di Bologna donde tendrá la oportunidad de debutar papeles como *Gianni Schicchi* de Puccini, Giorgio Germont de *La Traviata* de Verdi y Uberto de *La serva padrona* de Pergolesi, así como de formar parte de la gira de dicho teatro en Japón con el rol de Marullo en el *Rigoletto* verdiano.

También se inicia en el repertorio contemporáneo con el rol de Ventriglia del *Cecè* de Bruno Moretti y libretto de Roberto Polastri, y es protagonista de las actividades educativas del mismo teatro durante varias temporadas con papeles como *Rigoletto* o Marcello y Schaunard en *La bohème*. Asume de nuevo el papel de *Gianni Schicchi* en *Il trittico* de Puccini en el Teatro Nacional de Moravia Silesia de Ostrava y debuta Belcore en *L'Elisir d'amore* de Donizetti en el Teatro Nuovo de Ferrara, así como el Conte d'Almaviva de *Le Nozze di Figaro* de Mozart en el Teatro Duse de Bolonia. Recientemente debutó en la Ópera de Oviedo como Petrucci en *Lucrezia Borgia*.



## Alberto Frías

### *El Capitán*

Académico de las Artes Escénicas de España. Es actor, autor, cantante y director. Estudia en el Conservatorio Teresa Berganza de Madrid, y se licencia en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid en su modalidad de Teatro Gestual.

Ha podido desarrollar su trabajo en alguno de los mejores escenarios nacionales e internacionales como el Centro Dramático Nacional, Teatro Español, Teatro de la Zarzuela, Maestranza de Sevilla, Matadero, teatros de la Gran Vía madrileña, Teatro Circo PRICE, San Carlo de Nápoles, Gran Teatro de Varsovia... y ha estado a

las órdenes de algunos de los más notables directores escénicos de los últimos tiempos (Tomaz Pandur, Ernesto Caballero, Gustavo Tambascio, Susana Gómez, Alberto Velasco, Jose Luis Arellano, Barbara Lluch, Yllana... entre otros muchos).

Además, es destacada su faceta como cantante lírico (tenor ligero/contratenor) y es director artístico de diferentes compañías, compaginando la dirección escénica con la dramaturgia, habiendo estrenado más de una veintena de títulos propios.

En el 2019 crea junto a Eva Marco Sing\_Us, una productora y promotora de espectáculos especializada en la creación de un repertorio de carácter polifacético, dinámico y de máxima calidad, que abarca proyectos de música clásica, ópera, teatro, danza, musicales o eventos de gran formato

Forma parte, además, del equipo directivo del proyecto educativo UBUNTU, premio «Grandes Iniciativas 2020»



## Sandro Cordero

Juan

Ha participado en varias producciones en el mundo de la lírica, como *La Revoltosa* o *Farinelli, el castrado del rey Felipe* (en el papel de Felipe V), dirigida por Gustavo Tambascio, ambas en los Teatros del Canal; *El sueño de una noche de verano* y *La boda y el baile de Luis Alonso*, dirigidas por Marco Carniti y Santiago Sánchez, respectivamente, para el Teatro de la Zarzuela; o, más recientemente, *Revoltosa '69*, dirigida por Curro Carreres, en el Teatro Campoamor; y *El rey que rabió*, dirigida por Bárbara Lluch, en el Teatro de la Zarzuela. Como actor, protagoniza numerosos montajes teatrales, como

el *Ubú Rey* que dirigió Álex Rigola para el Teatro de la Abadía; *Los mejores sketches de Monty Python's Flying Circus*, producida por Yllana; *Yo soy Don Quijote de la Mancha*, junto a José Sacristán, y bajo la dirección de Luis Bermejo; o *Carne de gallina* y *Porno*, ambas escritas y dirigidas por Maxi Rodríguez. Protagoniza la mayor parte de los grandes espectáculos de L'Om-Imprebís, entre los que destacan *Galileo*, *Tío Vania*, *Calígula* o *Quijote*, con el que realiza más de 600 representaciones en prácticamente la totalidad de los grandes teatros españoles, Francia, México, El Salvador, Perú y Guinea Ecuatorial. Además, escribe, dirige y protagoniza numerosos espectáculos para Hilo Producciones, entre los que destacan *I love Catalina*, *Criados y Bufones*, *Anónimo*, *Cervantada*, *Crake* y *Tal vez soñar*. Acaba de estrenar *Los invitados*, de José Busto, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés.



## Carlos Mesa

El Alcalde

Galardonado recientemente con el Premio Oh! de las artes escénicas asturianas a la Mejor Interpretación por el personaje de Paulino en *¡Ay, Carmela!*, este actor y showman ovetense debuta por primera vez en el año 2003 de la mano de la compañía asturiana Teatro Margen en el Teatro Campoamor con *Anfitrión*.

Con esta misma compañía le sería concedido también en el 2006 el Premio a Mejor Actor por su interpretación de El zangolotino Carlitos en la obra *El Viaje a Ninguna Parte*, con la que tuvo la posibilidad de pisar escenarios tan diversos como el Gran Teatro de la Habana (Cuba),

el Festival Internacional de Teatro de Almada (Portugal), Bruselas y Madrid. A partir de ahí no ha dejado de trabajar en distintos espectáculos teatrales: *El Convoy de los 927*, *Vania*, *la realidad o el deseo* de Teatro del Norte, *El viaje de Emma* de Teatro del Cuervo, *El Método Grönholm* de Saltantes Teatro, *El Bodorrio*, de Higiénico Papel; *Maharajá*, zarzuela de Maxi Rodríguez; *Niué*, *Under the coconuts*, *X tu culpa* y *El Petit Cabaret de Charly Teibol*, estos tres últimos a cargo de Escena Apache.

Autodidacta, adquiere conocimientos musicales y de técnica vocal con el Joven Coro de la Fundación Princesa de Asturias. Aprende también técnicas de clown, y con el director de escena José Carlos Plaza profundiza en la interpretación. Como showman es imparable su actividad con *El Show de Charly Teibol*, un espectáculo propio, musical y dinámico, que le ha permitido recorrer toda España.



## Janeth Zúñiga

### *El Paje*

Nacida en Chihuahua (México), comienza sus estudios musicales a los 9 años en el Conservatorio de Música de Chihuahua, en donde cursa el Grado Profesional y Superior de violín. A su vez inicia estudios de oboe con el maestro Samvel Abrahamyan y de canto con la maestra Diana Valencia. Posteriormente se traslada a Oviedo, donde continúa con sus estudios de canto en el Conservatorio Superior de Música del Principado de Asturias “Eduardo Martínez Torner”, bajo la dirección de Begoña García- Tamargo; y concluye sus estudios como ganadora del Premio Extraordinario Fin de Carrera “Ángel Muñiz Toca”.

Se ha presentado en el Teatro de los Héroes, el Auditorio Luis H. Álvarez, el Teatro de la Ciudad, el Centro Cultural

Quinta Gameros, el Museo Arqueológico de Asturias, el Auditorio Príncipe Felipe y el Teatro Campoamor. En 2021 debuta en el Teatro Filarmónica de Oviedo, obteniendo un gran reconocimiento. Ese mismo año debuta con *Die Zauberflöte*, de W. A. Mozart, en la LXXIV temporada de la Ópera de Oviedo.

Ha participado en la 1.ª y 2.ª edición del Congreso Internacional de Pedagogía e Investigación Performativa y Creatividad Musical “Debussy 100”, bajo la enseñanza del contratador francés Robert Expert. Se ha presentado en numerosas ocasiones en los conciertos de *La voz en la música de cámara* y en el *Taller Internacional de Ópera y Zarzuela* organizados por la asociación cultural La Castalia, estrenando obras de grandes compositores asturianos como Guillermo Martínez y Gabriel Ordás.

Ganadora de la beca “David Alfaro Siqueiros” a la creación y desarrollo artístico en la edición 2018-2019. Ha participado asimismo en clases magistrales impartidas por Evghenia Dundekova, Gianni Fabbri, Robert Expert, Gregory Kunde, Manuel Burgueras y Curro Carreres.



## Roca Suárez

### *El Corneta*

Nacido en Bobes (Siero), estudia arte dramático en la Escuela Superior de Arte Dramático de Asturias. Realiza cursos de interpretación con Gonzalo Herren, Sergio Gayol, Jordi Vall-lamora y Carmelo Gómez junto a Emi Ecay. Se forma como clown con Marcelo Katz, Caroline Ovin, Pablo Ibarluzea, Sergi Claramount, Maitte Guevara, Pablo Gomis, Antón Valen, Ramón Merlo y Pep Vila.

Su experiencia laboral en el teatro incluye *Furol-in* con Escena Apache, *El oso y Karyus & Baktus* con Verberemos Teatro, *El tiempo y los Conway*, *Carne de Gallina*, de Maxi Rodríguez, con La Estampa Teatro, Teatro del Cuervo y Arteatro; *Crecer*, de Maxi Rodríguez, con El Callejón del

Gato; *Ricardo III* y *El bodorrio*, de Higiénico Papel Teatro; *El mundo de Albertito* y *El penalti más raro del mundo*, de Roca Suárez; *Maharaja*, zarzuela de Maxi Rodríguez, junto a su versión de *La verbena de la paloma*; *La Loka Historia de Frankenstein* de ACAR Teatro del Mundo, *Porno*, de La Roca Producciones; *Agua, azucarillos y aguardiente* y *Garfio & CIA*. También participa en el programa de televisión *Al platu vendrás*, y en cine realiza varios cortos y la película *Enterrados*, de Luis Trapiello.

Como director ha realizado los siguientes trabajos: *Años luz* de Luz, micro y punto; *El milagro de la leche viajera* de Adrián Conde, *Cinema Show* de Evenlastic, o *Crake*, de Hilo Producciones. Además ha recibido varios premios, destacando dos Premios Oh! al Mejor Espectáculo por *Carne de Gallina* (2015) y *Crecer* (2016). Nominado a los premios Oh! como mejor actor en varias ocasiones, en 2016 logró el segundo premio en el campeonato de España de magia por la dirección del espectáculo *El milagro de la leche viajera*, de Adrián Conde, un espectáculo también distinguido en el FISM Latinoamericana (2017). En 2019 se alzó con el Premio Oh! al Mejor Espectáculo para Público Familiar por *La Loka Historia de Frankenstein*, de ACAR Teatro del Mundo. En 2021 fue nominado en los mismos galardones por *Porno*, de La Roca Producciones.



## Javier Gallardo

*Aldeano*

Es titulado en Interpretación por la Escuela Superior de Arte Dramático del Principado de Asturias. Su pasión por expresarse de cualquier forma creativa, ya sea con textos, teatro, música, baile o incluso algunos inventos, le ha acompañado desde muy pequeño. Desde entonces le ha obsesionado su formación. Ha formado parte de diez producciones de zarzuela y ópera en el Teatro Campoamor de Oviedo y, además de crear vídeos que publica en sus redes sociales -donde, gracias a sus textos y narraciones, cuenta ya con el apoyo de cerca de 200.000 personas-, también ha publicado un libro de prosa poética que alcanza ya su quinta edición. Su último proyecto como actor ante la cámara es un personaje secundario en la serie de Netflix *Alma*. Entre tanto, su prioridad siempre ha sido, y es lo que afirma siempre que le preguntan, pasar el mayor tiempo posible sobre las tablas de un teatro.



## Mireia Martínez

*Aldeana*

Nació en Oviedo. Estudió interpretación textual en la Escuela Superior de Arte Dramático de Asturias y fue soprano en el coro de la Fundación Princesa de Asturias y el coro de la Universidad de Oviedo. Se traslada a Madrid, donde se especializa en interpretación frente a la cámara en la Central de Cine. Se forma y trabaja con La Joven compañía, La Abadía, DT espacio escénico, Teatro Pradillo, Cambaleo Teatro, Nave 73, El Umbral de la Primavera o TeatroLab Madrid, y pertenece a los profesionales del Centro Dramático Nacional. Ha participado en numerosos cortometrajes premiados internacionalmente y trabaja como reparto en dos películas que se estrenarán a finales de 2022.



## Jofre Carabén

*Tiiritero*

Tras formarse en el estudio de Nancy Tuñón en Barcelona se establece en París, en 2001, para asistir a L'École de Théâtre Jacques Lecoq. Integra después la compañía de danza Metros, dirigida por Ramón Oller, participando en varias producciones como actor y bailarín. Crea en París la compañía de teatro Decay Unlimited, con la que actúa en los festivales Fringe de Edimburgo, Dublín y Praga, y acaba girando por toda Europa con sus propios espectáculos. Bigas Luna invita a la compañía a participar en la creación del Cabaret El Plata de Zaragoza, que años más tarde Jofre Carabén acabará dirigiendo durante dos años.

Alterna trabajos como actor, bailarín y tiritero para compañías como Indigest, Els Comediants, La Baldufa o el grupo de rock Love of Lesbian.

A partir de 2011 empieza a trabajar en Londres para el director de cine Terry Gilliam, que contará con él para la creación de dos espectáculos: *La Damnation de Faust* y *Benvenuto Cellini*. Esta colaboración le abre otras oportunidades en el mundo de la ópera y trabaja para grandes escenarios como Covent Garden y English National Opera en Londres, o las óperas de París, Roma, Berlín, Amsterdam, Palermo, Rennes...

Su experiencia le lleva a actuar y dirigir el movimiento escénico de la producción *The Barber of Seville* en Glyndebourne, Reino Unido. Ha trabajado también para Simon McBurney, para la directora alemana Christiane Lutz y para Jos Houben en *La Petite Messe Solennelle*. Actualmente gira por España con el proyecto Olympus Kids de la compañía Agrupación Señor Serrano.



## Marta Pardo

*Figuración*



## Senén Menéndez

*Figuración*



## Oviedo Filarmonía

Nació como Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo en 1999, por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, para cubrir las necesidades de las nuevas actividades musicales que se asentaban en la ciudad, y que hoy son una de sus grandes señas de identidad. Desde entonces su actividad ha crecido de forma constante, plenamente involucrada con el tejido social de la ciudad. Conjunto titular del Festival de Teatro Lírico Español, del Festival de Danza y del Ciclo de Conciertos del Auditorio y Jornadas de Piano «Luis G. Iberní», está presente además en la Temporada de Ópera de Oviedo y desarrolla una intensa programación que abarca desde conciertos escolares y un ciclo de verano al aire libre con programas populares hasta la proyección de películas con banda sonora en directo o actuaciones en espacios como el estadio de fútbol «Carlos Tartiere» o la plaza de la Catedral.

Durante la primavera de 2020 Oviedo Filarmonía continuó haciendo música, a pesar del cese de actividades presenciales por la pandemia del coronavirus; y durante el último año la intensa relación que mantiene con el público se ha estrechado, mediante los conciertos en *streaming* del programa OFIL Contigo y a través del proyecto educativo online «Música en la escuela».

A lo largo de su trayectoria Oviedo Filarmonía ha acompañado a solistas de prestigio como Nyman, Garaña, Maisky, Gruberová, Gutman, Terfel, Arteta, Midori, Camarena, Jaho o Bernheim, entre muchos otros, e interpretado un amplísimo repertorio a la batuta de directores como Mehta, Alessandrini, Zedda, Fagen, Goodwin, Carneiro o Alstaedt, por citar solo algunos.

De 2004 a 2011 su director titular fue Friedrich Haider, con el que dio el salto al panorama internacional, con giras por Japón y conciertos en París. Con la titularidad de Marzio Conti, entre 2011 y 2017, la orquesta afianzó su presencia en la ciudad de Oviedo, acercándose a diferen-

tes públicos con proyectos muy diversos. En la actualidad su director titular es Lucas Macías, y su principal invitado, Iván López-Reynoso.

Oviedo Filarmonía ha grabado para diferentes sellos discográficos, como Farao Classics, Philartix, Naxos y Warner Classics International, y desde 2003 pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

### Concertino

Marina Gurdzhiya

### Violines Primeros

Yuri Pisarevskiy Ayuda de concertino  
Gints Sapietis  
Gema Jurado  
Yanina Zhitkovich  
Wendy Harwood  
Nuria García  
Sandrina Carrasqueira  
Soledad Arostegui

### Violines Segundos

Luciano Casalino  
Luisa Lavín  
Ignacio Rodríguez  
Natalia Bezrodnaja  
Ana Aguirre  
Verónica San Martín  
Miguel Cañas  
Emanuel Tudor

### Violas

Rubén Menéndez  
Tigran Danielyan  
Álvaro Gallego  
Paola Romero  
Inigo Arrastua  
Lucía Zagalaz

### Violonchelos

Gabriel Ureña  
Leyre Zamacola

Javier Gómez

Cristina Ponomar  
Guillermo L. Cañal  
José Antonio Longo

### Contrabajos

Hans Stockhausen  
Andrea Baruffaldi  
Denitsa Lyubomirova

### Flautas

Mercedes Schmidt  
Jimena de Vicente

### Oboes

Jorge Bronte  
Javier Pérez

### Clarinetes

Inés Allué  
Julio Sánchez

### Fagotes

Domenico Zappone  
Iván Mysin

### Trompas

Iván Carrascosa  
Alberto R. Ayala

### Trompetas

Juan Antonio Soriano  
José Luis Casas

### Trombones

José Andrés Mir  
Ángel Sapiña  
Luis Fuego

### Timbales

Daniel Ishanda

### Percusión

Miguel Perelló  
Ibai Estandia  
Ander Lekue

### Arpa

Danuta Wojnar

### DIRECCIÓN TÉCNICA

**Gerente**  
María Riera

### Dpto.

**Administración**  
José Ignacio García  
Margarita García

**Inspector/a/Regidora**  
Adria Parravicini

### Archivera

Alba Caramés  
González

### Utilería/ Montaje

Manuel Jesús Solís

### Comunicación

Pablo Gallego



Foto: Alfonso

## Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo»

La Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» se funda en 1970. Ha sido dirigida por los maestros Luis Gutiérrez Arias, Benito Lauret, Alberto Blancafort, Alfredo de la Roza, Luis Miguel Ruiz de la Peña, Salvador Cuervo, Miguel Ángel Campos, Rubén Díez y Pablo Moras.

Por Asturias ha ofrecido ininidad de conciertos, tanto en solitario como acompañando a solistas; y se ha presentado por toda España ofreciendo conciertos con un variado repertorio que abarca desde la polifonía renacentista hasta el estreno de obras corales de autores contemporáneos. Ha realizado giras internacionales por México, País de Gales, Suiza, Austria, Francia, Alemania, Italia y República Checa.

Actualmente la Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» es el coro residente del Festival de Teatro Lírico de Oviedo y lo ha sido de las todas las ediciones de los Premios Liricos Teatro Campoamor, en cuya gala de entrega participaba cada año hasta su desaparición en 2016.

Dentro de una diversificación de actividades cada vez más ecléctica, ha formado parte del proyecto de conciertos participativos de La Caixa, y en 2013 recupera la *Misa de Difuntos* de Hilarión Eslava. Participa en grabaciones de música asturiana y pone en escena el montaje lírico-teatral *Amadeu*, bajo la dirección de Albert Boadella, basado en la vida del compositor Amadeo Vives. Durante el Festival de Verano de Oviedo 2013 actúa en el Auditorio Príncipe Felipe en la proyección de la película muda *Nosteratu* (F.W. Murnau, 1922) interpretando una nueva

partitura escrita por José María Sánchez-Verdú junto a la Oviedo Filarmonía bajo la dirección de Nacho de Paz. La Capilla interpreta además la versión sinfónica del himno del Real Oviedo, junto a la Oviedo Filarmonía. Desde 2017 se presenta por teatros con su primer espectáculo didáctico de producción propia, titulado *(Re)Descubre la Zarzuela*, que integra a coristas y actores sobre un texto de Alejandro G. Villalibre, para dar un repaso por la historia del género lírico español.

En los últimos años ha centrado su actividad en el repertorio sinfónico-coral, destacando presentaciones con gran éxito de crítica y público de obras como el *Stabat Mater* de Pergolesi (2019), *La Misa de la Coronación* de Mozart (2021) o la *Gran Misa en Do menor* de Mozart, con la que en octubre de 2021 se celebró el 1200 aniversario de la Catedral de Oviedo.

### SOPRANOS

Cristina Galán  
Dalia Alonso  
Paula Montejo  
Alba Llana  
Rosa Molina  
María Fernández  
Vanessa del Riego  
Natalia Rozada  
Raquel González  
Belén Junquera  
Camino Fernández  
Dolores Díaz

### CONTRALTOS

Eugenia Ugarte  
Carmen Martínez  
Begoña García  
Margarita Balbin  
Olga Gúseva  
Loles Sánchez  
María Eugenia  
Quintanilla  
Marina Acuña  
**TENORES**  
Sergiy Zabalin  
Javier Casado

Ebert Pérez  
Lorenzo Rodríguez  
Gonzalo Rubio  
Miguel Ángel Polanco

### BAJOS

Severino Cimadevilla  
Luis Concheso  
José Lauro Ranilla  
Alexander Zabalin  
José Manuel Purón  
Sergio Sánchez  
José Antonio Arias



## José Manuel San Emeterio Álvarez

Director del coro

Nacido en Gijón en 1978. Titulado Superior en Piano, así como en Música de Cámara y Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento. Es profesor de violín y armonía, contrapunto, composición e instrumentación. Licenciado en Dirección de Orquesta por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Ha colaborado como pianista acompañante, miembro de diferentes orquestas sinfónicas, arreglista y compositor de varias obras clásicas.



XIIX FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL — OVIEDO 2022

Zarzuela



**MAYO**  
**JUEVES 12**  
**Y SÁBADO 14**

**KATIUSKA**  
TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Dirección Musical: **Jaume Santonja**  
Dirección de Escena: **Emilio Sagi**  
Escenografía: **Daniel Bianco**  
Vestuario: **Pepa Ojanguren**  
Iluminación: **Eduardo Bravo**  
Coreografía: **Nuria Castejón**

Opereta en dos actos, con música de Pablo Sorozábal y libreto de Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso. Se estrenó en el Teatro Victoria de Barcelona, el 27 de mayo de 1932. Producción del Teatro Arriaga de Bilbao.

Coproducida por el Teatro Campoamor de Oviedo, el Teatro Calderón de Valladolid y el Teatro Español de Madrid.

REPARTO: **Ainhoa Arteta, Martín Nusspaumer, Ángel Ódena, David Rubiera, Milagros Martín, Juan Noval-Moro Enrique Baquerizo y Amelia Font.**



**VENTA DE ENTRADAS**

TAQUILLAS TEATRO CAMPOAMOR:  
DE 11.00 A 14.00 Y DE 17.00 A 20.00 H

<https://entradas.oviedo.es>

+INFORMACIÓN: [www.oviedo.es/zarzuela](http://www.oviedo.es/zarzuela)



OVIEDO<sup>es</sup>  
FUNDACIÓN MUNICIPAL  
DE CULTURA

GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS  
DIRECCIÓN DE CULTURA  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y LINGÜO  
Actividad subvencionada por el  
Gobierno del Principado de Asturias.

TEATRO  
CAMPOAMOR

TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

TEATRO  
CALDERÓN  
VALLADOLID

TEATRO ESPAÑOL  
Desde 1583

OVIEDO  
FILARMONÍA

Capilla Polifónica  
Ciudad de Oviedo



XXXIX FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL — OVIEDO 2022

Zarzuela



JUNIO  
SÁBADO  
4

TEATRO  
CAMPOAMOR  
—  
20 H

# GALA LÍRICA

**CARLOS ÁLVAREZ | JORGE DE LEÓN | ROCÍO IGNACIO**

*Preludios y romanzas de zarzuela*

Dirección Musical: **Lucas Macías** — Orquesta: **Oviedo Filarmonía**



**VENTA DE ENTRADAS**

TAQUILLAS TEATRO CAMPOAMOR:  
DE 11.00 A 14.00 Y DE 17.00 A 20.00 H  
<https://entradas.oviedo.es>

+ INFORMACIÓN: [www.oviedo.es/zarzuela](http://www.oviedo.es/zarzuela)



